

ISSN: 2088-6799



PROCEEDINGS

International Seminar

LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT III

July 2–3, 2013

Revised Edition



Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

ISSN: 2088-6799



PROCEEDINGS

International Seminar LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT III

July 2–3, 2013

Revised Edition



Editors:
Jee Sun Nam
Agus Subiyanto
Nurhayati

Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

Editors' Note

In the international seminar on Language Maintenance and Shift III, there are some new issues. First, the committee changes the previous theme into "Investigating Local Wisdom through Indigenous Language". Through the new theme, the committee invites language practitioners to discuss the problems concerning the importance of maintaining indigenous languages because the languages function as a means of expressing local wisdom. Second, the seminar uses the new label, LAMAS, the acronym which was proposed by Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo in the previous seminar, to make the participants easily remember it. Third, most of the keynote speakers come from various institutions. Those are Dr. Johnny Tjia (Summer Institute of Linguistics, Indonesia-International), Prof. Jee Sun Nam, Ph.D (Hankuk University of Foreign Studies, Korea), Prof. Dr. Mahsun, M.S. (Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Jakarta, Indonesia), Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo (Atma Jaya Catholic University, Jakarta-Indonesia), Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana (Gadjah Mada University, Yogyakarta, Indonesia), Prof. Drs. Ketut Artawa, M.A., Ph.D (Udayana University, Denpasar, Indonesia), and Dr. Suharno, M.Ed. (Diponegoro University, Semarang, Indonesia).

There are 113 participants who present the papers covering various topic areas. Those are 38 papers on sociolinguistics, 14 papers on morphology, 13 papers on applied linguistics, 8 papers on anthropological linguistics, 8 papers on discourse analysis, 8 papers on cognitive linguistics, 7 papers on ethnography of communication, and 7 papers on computational linguistics.

We would like to thank the seminar committee for putting together the seminar that gave rise to this collection of papers. Thanks also go to the head and secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible.

Editors' Note for Revised Edition

There are some changes in this revised edition. First, we enclose the article by Prof. Jee Sun Nam, Ph.D entitled "Retrieving Local Wisdom in Korean with the Support of Corpus Processing Software" on page 555. Second, we delete the article by Yusup Irawan 'Tiga Syarat Menuju Fonetik Modern' as he cancelled his status as a participant. These changes have an impact on the change of table of contents.

CONTENTS

EDITORS' NOTE	i
EDITORS' NOTE FOR REVISED EDITION	ii
CONTENTS	iii
SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR “LAMAS III”	xiv
ISU KEBERTAHANAN DALAM USAHA PENCAGARAN BAHASA <i>Johnny Tjia</i>	1
KEARIFAN LOKAL: PERTARUNGAN ANTARA TEKS IDEAL DAN TEKS SOSIAL <i>Ketut Artawa</i>	15
KEBANGGAAN BERBAHASA SEBAGAIMANA YANG TEREKSEKSI DALAM WACANA TEKA-TEKI <i>I Dewa Putu Wijana</i>	26
SYNTACTICO-SEMANTIC CLASSIFICATION OF SENTIMENT WORDS IN THE ELECTRONIC DICTIONARY DECO <i>Won-Fill Jung, Eunhae Son, Jee-Sun Nam, Jaemog Song</i>	31
INCORPORATING LOCAL WISDOM INTO ENGLISH LANGUAGE TEACHING (ELT) <i>Suharno</i>	37
THE WEALTH CONCEPT OF JAVANESE SOCIETY: ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS APPROACH IN CUBLAK-CUBLAK SUWENG FOLKSONG <i>Aan Setyawan</i>	42
BAHASA PERMOHONAN DI DALAM TRADISI KLIWONAN DI “SUMUR BERKAH” DESA WONOYOSO KABUPATEN PEKALONGAN <i>Abadi Supriatin</i>	47
PENGGUNAAN BAHASA DAERAH DALAM IKLAN LAYANAN MASYARAKAT SEBAGAI ALAT PEMERTAHANAN BUDAYA BANGSA (STUDI KASUS DI KOTA SERANG PROVINSI BANTEN) <i>Ade Husnul Mawadah</i>	51
MULTICULTURAL ENGLISH CURRICULUM ACCOMODATATING LOCAL WISDOM <i>Agnes Widyaningrum</i>	56
TINDAK ILOKUSI PROPAGANDA CAGUB-CAWAGUB JAWA TENGAH PERIODE 2013-2018 <i>Agus Edy Laksono</i>	61

MOTION-DIRECTION SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN JAVANESE: A LEXICAL-FUNCTIONAL APPROACH <i>Agus Subiyanto</i>	65
DO BANJARESE WOMEN AND MEN SPEAK DIFFERENTLY? <i>Agustina Lestary</i>	70
STUDENTS’ MOTIVES IN SWITCHING FROM ENGLISH TO INDONESIAN OR JAVANESE IN A FOREIGN LANGUAGE SETTING <i>Almira Irwaniyanti Utami</i>	74
THE IMPORTANCE OF NOTICING IN IMPROVING EFL STUDENTS’ WRITING SKILLS <i>Amrih Bekti Utami</i>	79
FENOMENA SOSIOLINGUISTIK BAHASA JAWA PESISIR SEBAGAI CERMIN KEARIFAN LOKAL <i>Anandha</i>	82
ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA CERAMAH BUDAYA EMHA AINUN NAJIB <i>Anang Febri Priambada</i>	87
A LYRIC’S WORTH IN GESANG’S “CAPING GUNUNG” <i>Ariya Jati</i>	92
KEARIFAN LOKAL MITIGASI BENCANA DALAM TRADISI SASTRA LISAN NUSANTARA <i>Asih Prihandini and N. Denny Nugraha</i>	97
JAVANESE VIEW ON EDUCATION: AN ETNOLINGUISTIC STUDY <i>Atin Kurniawati</i>	102
TRANSLATION UNIT IN THE TRANSLATION OF AL-QURAN INTO INDONESIA <i>Baharuddin</i>	106
THE IDENTITY OF JAVANESE PEOPLE (A STUDY ON SELAMATAN IN EAST JAVA, ETHNOLINGUISTICS PERSPECTIVE) <i>Bambang Hariyanto</i>	111
METAPHORICAL SWITCHING: A LINGUISTIC REPERTOIRE OF MUSLIM JAVANESE PRIESTS <i>Bernadetta Yuniati Akbariah</i>	115

THE INFLUENCE OF TRADITIONAL MAIDS’ JAVANESE TO CHILDREN’S LANGUAGE (A CASE STUDY AT KAMPUNG KENTENG, KEJIWAN, WONOSOBO) <i>Christina</i>	120
LOCAL WISDOM IN JAVANESE PROVERBS (A COGNITIVE LINGUISTIC APPROACH) <i>Deli Nirmala</i>	124
JAVANESE EXPRESSIONS AS LOCAL WISDOM MANIFESTATION <i>Dian Swastika</i>	129
PEKALONGAN DIALECT IN RAPROX BAND LYRICS <i>Didik Santoso</i>	133
THEMATIC STRUCTURE SHIFT FOUND IN ENGLISH - INDONESIAN TRANSLATION OF OBAMA’S SPEECH IN INDONESIA UNIVERSITY <i>Diyah Fitri Wulandari</i>	137
SANTRI’S LANGUAGE ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE ON PESANTREN TEACHING WITHIN THE CONTEXT OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE <i>Dwi Wulandari and Wiwik Sundari</i>	141
THE TRANSLATION OF SHALL IN THE INDONESIAN VERSION OF ASEAN CHARTER: A PRELIMINARY RESEARCH ON PATTERNS AND CONSEQUENCES OF MODAL TRANSLATION <i>Dyka Santi Des Anditya</i>	146
PERGESERAN PENGGUNAAN KEIGO KHUSUSNYA PADA PENGGUNAAN HONORIFIC TITLE (呼称) DAN PERUBAHAN HUBUNGAN ATASAN DAN BAWAHAN YANG TERJADI PADA PERUSAHAAN JEPANG <i>Elisa Carolina Marion</i>	151
STUDENTS’ DERIVATION MASTERY AND THEIR ABILITY IN ANSWERING READING QUESTIONS <i>Emilia Ninik Aydawati</i>	156
CONTRASTIVE ANALYSIS OF PROVERBS IN INDONESIAN AND ENGLISH: AN ANTHROPOLOGICAL LINGUISTIC STUDY <i>Endang Setyowati</i>	159
VARIASI BAHASA DALAM SINETRON TUKANG BUBUR NAIK HAJI (TBNH) KAJIAN ETNOGRAFI KOMUNIKASI <i>Endang Sri Wahyuni and Khrishandini</i>	164

PERUBAHAN KATA GANTI ORANG KEDUA DALAM BAHASA JAWA <i>Endro Nugroho Wasono Aji</i>	168
Pengenalan Ungkapan-ungkapan Bahasa Jawa: Suatu Upaya Pemertahanan Bangsa <i>Enita Istriwati</i>	172
Bentuk dan Fungsi Kalimat Tanya dalam Talk Show “Indonesia Lawyers Club” <i>Erlita Rusnaningtias</i>	177
Kata Serapan dalam Bahasa Jepang: Upaya Bangsa Jepang dalam Pemeliharaan Bahasa dan Terjadinya Pergeseran Bahasa sesuai Budaya Lokal <i>Esther Hersline Palandi</i>	182
Pergeseran Bahasa Hokkian dalam Upacara Te Pai di Indonesia <i>Fandy Prasetya Kusuma</i>	187
Using Thematic Progression Patterns with Cooperative Learning Method (TP-CL) to Improve the Writing Skill of the English Department Students of UTM in the Academic Year 2011/2012 <i>Farikah</i>	192
Penggunaan Bahasa dalam Ranah Jual Beli di Pasar Terapung Lok Baintan Kabupaten Banjar Kalimantan Selatan <i>Fatchul Mu'in</i>	197
Pendekatan Emik-etik terhadap Upacara Pasak Indong Suku Tidung di Desa Salimbatu, Kecamatan Tanjung Palas Tengah, Kalimantan Utara Kajian Linguistik Antropologi <i>Fitriansyah</i>	201
Presupposition Analysis of the Question in Mata Najwa “Politik Selebriti” Episode <i>Habiba Al Umami</i>	205
Tuturan Pamali dalam Tradisi Lisan Masyarakat Banjar <i>Hatmiati</i>	210
Kesalahan dalam Penentuan Jenis Kalimat dalam Bahasa Indonesia: Studi Kasus Mahasiswa TPB IPB <i>Henny Krishnawati and Defina</i>	215

MUATAN SOSIO-KULTURAL DAN POLITIS DALAM BAHASA DARI SEGI ETNOGRAFI <i>Herudjati Purwoko</i>	220
PERGESERAN PEMAKAIAN PRONOMINA PERSONA DALAM BAHASA INDONESIA INFORMAL REMAJA: STUDI KASUS FILM TANGKAPLAH DAKU KAU KUJITAK (1987) DAN BANGUN LAGI DONG, LUPUS (2013) <i>Icuk Prayogi</i>	225
THE ETHNOGRAPHY OF COMMUNICATION APPROACH TOWARDS THE MOTIVATORS’ SPEECH IN ORIFLAME <i>Ida Hendriyani</i>	230
PRANOTOCORO AS ONE OF THE SYMBOL OF JAVANESE CULTURE THAT BECOMES DIMINISH FROM DAY TO DAY <i>Ikha Adhi Wijaya</i>	235
SEMANTIC SHIFT ON MALAY WORDS IN CLASSICAL MALAY TEXT HIKAYAT HANG TUAH COMPARE TO MODERN MALAY (INDONESIAN LANGUAGE) AND THE RELATION TO CULTURAL CONTEXT <i>Ikmi Nur Oktavianti</i>	240
THE CREATION OF LANGUAGE THROUGH MOTTO (THE STUDY OF LANGUAGE AND ENTREPRENEURSHIP IN A MOTTO OF ACADEMIC INSTITUTION) <i>Juanda and M. Rayhan Bustam</i>	245
PENATAAN ULANG KAMUS DIALEK BANYUMASAN; SEBUAH SUMBANGAN LEKSIKOGRAFIS BAGI UPAYA PEMERTAHANAN DIALEK (RE-ORGANISATION OF BANYUMAS DIALECT DICTIONARY; LEXICOGRAPHIC CONTRIBUTION TO DIALECT PRESERVATION) <i>Kahar Dwi Prihantono</i>	250
STYLE AND REGISTER USED AT PONDOK PESANTREN (A DIMENSION OF SOSIOLINGUISTICS) <i>Kharisma Puspita Sari</i>	255
MODEL PEMBELAJARAN KOOPERATIF TEKNIK STUDENT TEAMS ACHIEVEMENT DIVISIONS (STAD) UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN MENULIS NARASI MAHASISWA ASING DI UNIVERSITAS SEBELAS MARET <i>Kundharu Saddhono</i>	259
LINGUISTIC ADAPTATION OF BAJO IN SUMBAWA ISLAND: A PRELIMINARY STUDY FOR SOCIAL MOTIVATION OF LANGUAGE CHANGE <i>Lalu Erwan Husnan</i>	263

SOSIALISASI DAN KEBIJAKAN ATAS KEBERAGAMAN BAHASA PADA MASYARAKAT TENGGER JAWA TIMUR: SEBUAH FENOMENA KEARIFAN LOKAL <i>Layli Hamida</i>	267
TARLING MUSIC AS A MEANS OF MAINTAINING INDIGENOUS JAVANESE LANGUAGE AT NORTHERN COAST (PANTURA) IN THE PROVINCES OF WEST JAVA AND CENTRAL JAVA <i>Leksito Rini</i>	271
A REFLECTION OF LANGUAGE ATTITUDE TOWARD KID CARTOONS: A CASE STUDY OF FIRST GRADERS IN MARSUDIRINI ELEMENTARY SCHOOL <i>Maria Christiani sugiaro</i>	274
THE FEATURES OF JAVANESE WOMEN SPEECH: A SOCIOLINGUISTICS STUDY BASED ON LAKOFF'S THEORY <i>Maria Yosephin Widarti Lestari</i>	279
STRATEGI INTERAKSI EKSTRA-TEKSTUAL GURU UNTUK MENINGKATKAN PEMAHAMAN TEKSTUAL SISWA TUNA GRAHITA <i>Masitha Achmad Syukri</i>	283
GENERASI MUDA JAWA PERKOTAAN KAGOK DENGAN BAHASA JAWANYA SENDIRI <i>M. Suryadi</i>	288
THE ANALYSIS OF FACE WANTS AS SELF IMAGE USED BY AGNES MONICA IN KICK ANDY SHOW <i>Mastuti Ajeng Subianti</i>	292
PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA UPACARA TUMURUNING KEMBARMAYANG SEBAGAI CERMINAN KEARIFAN BUDAYA JAWA <i>Meka Nitrit Kawasari</i>	295
PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA JAWA DIALEK BANTEN <i>Meti Istimurti</i>	300
KESENIAN JARANAN SEBAGAI BENTUK PEMERTAHANAN BAHASA JAWA <i>Miza Rahmatika Aini</i>	305
KO AND RIKA IN JAVANESE OF TEGAL <i>Mualimin</i>	309
A SOCIAL CONTEXT OF SASAK PERSONAL PRONOUNS <i>Muhammad</i>	313

PEDAGOGONOLOGIS SEBUAH KAJIAN FONOLOGI DAN ILMU PENDIDIKAN <i>Muhammad Nanang Qosim</i>	318
TINDAK TUTUR PERSUASIF DAN PROVOKATIF DALAM WACANA SPANDUK KAMPANYE PILKADA JAWA TENGAH TAHUN 2013 <i>Muhammad Rohmadi</i>	322
THE USE OF PERSONAL NAMES IN NAMING PRODUCTS <i>Muhammad Zulkarnain Ashya Hifa</i>	327
VERBA “MIRIP TAKUT” DALAM BAHASA MELAYU ASAHAN <i>Mulyadi</i>	331
GEJALA INKORPORASI PADA BAHASA MEDIA CETAK <i>Mulyono</i>	336
A FEMINIST STYLISTIC READING OF TRIYANTO TRIWIKROMO’S “TUJUH BELAS AGUSTUS TANPA TAHUN” <i>Mytha Candria</i>	341
PENGUNAAN BAHASA INGGRIS DALAM IKLAN MAKANAN DAN MINUMAN: PELUANG ATAUKAH ANCAMAN? <i>Neli Purwani</i>	346
BANJARESE IDEOLOGIES PORTRAYED IN SI PALUI <i>Ninuk Krismanti</i>	351
WOMEN, LANGUAGE AND CULTURAL CHANGE <i>Nungki Heriyati</i>	356
PENGARUH DIALEK LOKAL TERHADAP BAHASA MANDARIN YANG DIGUNAKAN MASYARAKAT TIONGHUA DI PURWOKERTO <i>Nunung Supriadi</i>	361
(RE)-READING A KARTINI’S LETTER USING CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS <i>Nurhayati</i>	365
NAFAS BAHASA JAWA DI JAGAT MAYA <i>P. Ari Subagyo</i>	370
METAFORA SEBAGAI NASIHAT DALAM HOROSKOP JAWA: STUDI LINGUISTIK ANTROPOLOGIS <i>Prayudha</i>	375

ANNOTATION MODEL FOR LOANWORDS IN INDONESIAN CORPUS: A LOCAL GRAMMAR FRAMEWORK <i>Prihantoro</i>	380
PELESTARIAN BAHASA BALI DALAM PENDIDIKAN FORMAL: PERSPEKTIF POLITIK DAN REGULASI <i>Putu Sutama</i>	385
TINJAUAN RELATIVITAS BAHASA DALAM LAGU KERONCONG <i>Ratih Kusumaningsari</i>	390
KAJIAN PENERJEMAHAN IDEOLOGI DENGAN PENDEKATAN APPRAISAL <i>Retno Hendrastuti</i>	395
THE STRATEGY OF THE TEXT AND THE STRUCTURAL RELATIONS TO EXERCISE SUNDANESE CRITICS’ IDEOLOGICAL HEGEMONY <i>Retno Purwani Sari and Tatan Tawami</i>	400
PENGASINGAN RAMBU PETUNJUK DI PUSAT-PUSAT PERBELANJAAN DI SURABAYA <i>Retno Wulandari Setyaningsih</i>	403
SIKAP BERBAHASA PARA SISWA SEKOLAH DASAR ISLAM TERPADU KABUPATEN BANDUNG DALAM KONTEK MULTIBAHASA <i>Riadi Darwis</i>	408
IMPLEMENTATION OF ENGLISH LEARNING MODEL BASED ON NEGATIVE ANXIETY REDUCTION THROUGH CONSTRUCTIVISM THEORY IN BANJARBARU SENIOR HIGH SCHOOLS <i>Ridha Fadillah</i>	412
BAHASA JAWA DALAM SLOGAN-SLOGAN CALON GUBERNUR DAN WAKIL GUBERNUR JAWA TENGAH TAHUN 2013 <i>Rini Esti Utami</i>	417
PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH SEBAGAI UPAYA MENINGKATKAN KETAHANAN BUDAYA <i>Rukni Setyawati</i>	422
ICT (WEB. DESIGN) AND JAVANESE LANGUAGE LEARNING IN INDONESIA: REVITALIZATION INDIGENOUS LANGUAGES <i>Ruth Hastutiningsih</i>	426
ANALYSIS OF IDIOMATIC EMOTION EXPRESSIONS DETECTED FROM ONLINE MOVIE REVIEWS <i>Sai-Rom Kim, Hae-Yun Lee, and Jeusun Nam</i>	431

LANGUAGE MAINTENANCE OF BALINESE MOTHER TONGUE THROUGH THE TRADITIONAL STORY TELLING (MESATUA) IN BATU BULAN VILLAGE, GIANYAR <i>Sang Ayu Isnur Maharani and I Komang Sumaryana Putra</i>	436
THE USE OF COHESIVE DEVICES IN RELATION TO THE QUALITY OF THE STUDENTS’ ARGUMENTATIVE WRITING <i>Sari Kusumaningrum</i>	441
DEVELOPING ISLAMIC-CONTENT BASED READING COMPREHENSION MATERIALS FOR ISLAMIC HIGHER EDUCATION <i>Sirajul Munir</i>	446
TIPOLOGI SINTAKSIS: URUTAN KATA DAN FRASA BAHASA BANJAR DAN IMPLIKASINYA <i>Siti Jamzaroh</i>	450
LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: HOW JAVANESE PRESERVED AND SHIFTED IN INDUSTRIAL AREA CASE STUDY IN NIKOMAS COMPANY <i>Siti Suharsih</i>	456
METAFORA YANG DIGUNAKAN OLEH DALANG DALAM MELAKONKAN WAYANG KULIT <i>Sogimin</i>	461
REFLEKSI KEDUDUKAN PEREMPUAN MINANGDALAM PITARUAH AYAH <i>Sri Andika Putri</i>	465
PANTUN BUKA PALANG PINTU: KEARIFAN LOKAL DALAM PERNIKAHAN ADAT BETAWI <i>Sri Sulihingtyas D.</i>	470
PERUNDUNGAN BAHASA DAERAH MELALUI PENGGUNAAN LOGAT DIALEK DALAM TAYANGAN SINETRON DI TELEVISI <i>Sri Wahyuni</i>	474
INDONESIAN NOUN PHRASE=NOUN+NOUN: A SEMANTIC PERSPECTIVE <i>Suparto</i>	479
SOLIDARITAS (TU) DAN KESOPANAN (VOUS) DALAM BAHASA JAWA SEBAGAI WUJUD KEARIFAN LOKAL <i>Surono</i>	484
LANGUAGE AND SAFETY <i>Sutarsih</i>	489

CONFORMITY TOWARDS LOCAL WISDOM AMONG THE SAME INDIGENOUS LANGUAGE SPEAKERS <i>Swany Chiakrawati</i>	492
LOSS OF WORDS IN MANDAILINGNESE <i>Syahron Lubis</i>	496
A SURVEY ON MOTIVATIONAL ORIENTATION IN LEARNING EFL OF PUBLIC ADMINISTRATION POST GRADUATE STUDENTS OF JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY <i>Syaifur Rochman</i>	501
ANALISIS KESANTUNAN BERBAHASA PADA KASET PASAMBAHAN ADAT ALEK MARAPULAI BALERONG GRUP JAKARTA: SEBUAH KARAKTERISTIK KEARIFAN LOKAL ETNIS MINANGKABAU <i>Syamsurizal</i>	505
THE LOSS OF IDENTITY OF SOME SUNDANESE CHILDREN IN BOGOR CITY DUE TO LACK OF EXPOSURE TO SUNDANESE LANGUAGE <i>Tatie Soedewo</i>	510
A STUDY ON STUDENTS’ ABILITY IN CONDUCTING CONVERSATION WITH NATIVE SPEAKERS: CROSS CULTURAL ASPECT AND ADJUSTMENT <i>Titi Rokhayati</i>	515
COMPANY’S PARTICIPATION IN THE LOCAL LANGUAGE RETENTION <i>Tubiyono</i>	520
ANALISIS WACANA PERCAKAPAN SIARAN “ON AIR” RADIO DANGDUT INDONESIA: PENDEKATAN PRAGMATIK <i>Wiwik Wijayanti</i>	525
DISCOURSE CONNECTORS IN ARGUMENTATIVE WRITINGS PRODUCED BY INDONESIAN EFL UNIVERSITY STUDENTS <i>Wuwuh Andayani</i>	530
PEMILIHAN BAHASA KELUARGA MUDA DI DESA KLOPODUWUR CERMIN PEMERTAHANAN IDENTITAS DAN EKSISTENSI BAHASA <i>Yenny Budhi Listianingrum</i>	535
RHETORICAL STRATEGIES IN FLOUTING GRICE’S MAXIMS AS FOUND IN “PYGMALION”. <i>Yenny Hartanto</i>	540
MOTHER'S TONGUE INFLUENCE TOWARDS NAMING IN KEBONADEM VILLAGE <i>Yozar Firdaus Amrullah</i>	545

THE EVOLUTION OF A CHRISTIAN TEXT FROM SEVENTEENTH-CENTURY MALAY TO MODERN-DAY INDONESIAN: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY FROM THE PERSPECTIVE OF TRANSFORMATIONAL-GENERATIVE MODEL <i>Yudha Thianto</i>	550
RETRIEVING LOCAL WISDOM IN KOREAN WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING SOFTWARE <i>Jee-Sun Nam</i>	555

**SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR
"LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT III (LAMAS III)"**

DAY 1 (July 2, 2013)

TIME	ACTIVITIES		ROOM
	NAME	TITLE	
09.30 – 10.45 WIB	REGISTRATION		PAKOEBUWONO
10.45 – 11.00 WIB	OPENING		PAKOEBUWONO
11.00 – 11.30 WIB	KEYNOTE SPEECH		PAKOEBUWONO
	Prof. Dr. Mahsun, M.S.		
11.30 – 12.30 WIB	LUNCH AND PRAY		PAKOEBUWONO
12.30 – 14.00 WIB	PLENNARY SESSION 1		PAKOEBUWONO
	Prof. Jee Sun Nam, Ph.D.	RETRIEVING LOCAL WISDOM IN KOREAN WITH THE SUPPORT OF CORPUS PROCESSING SOFTWARE	
	Dr. Johnny Tjia	ISU KEBERTAHANAN DALAM USAHA PENCAGARAN BAHASA	
	Dr. Suharno, M.Ed.	INCORPORATING LOCAL WISDOM INTO ENGLISH LANGUAGE TEACHING (ELT)	
	Moderator : J. Herudjati Purwoko, Ph.D		
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 A		PAKOEBUWONO
	Kahar Dwi Prihantono	PENATAAN ULANG KAMUS DIALEK BANYUMASAN; SEBUAH SUMBANGAN LEKSIKOGRAFIS BAGI UPAYA PEMERTAHANAN DIALEK (RE-ORGANISATION OF BANYUMAS DIALECT DICTIONARY; LEXICOGRAPHIC CONTRIBUTION TO DIALECT PRESERVATION)	
	Mualimin	KO AND RIKA IN JAVANESE OF TEGAL	
	Rukni Setyawati	PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH SEBAGAI UPAYA MENINGKATKAN KETAHANAN BUDAYA	
	Retno Wulandari Setyaningsih	PENGASINGAN RAMBU PETUNJUK DI PUSAT-PUSAT PERBELANJAAN DI SURABAYA	
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 B		PAKOEBUWONO
	Herudjati Purwoko	MUATAN SOSIO-KULTURAL DAN POLITIS DALAM BAHASA DARI SEGI ETNOGRAFI	
	Syahron Lubis	LOSS OF WORDS IN MANDAILINGNESE	
	M. Suryadi	GENERASI MUDA JAWA PERKOTAAN KAGOK DENGAN BAHASA JAWANYA SENDIRI	
	Fatchul Mu'in	PENGGUNAAN BAHASA DALAM RANAH JUAL BELI DI PASAR TERAPUNG LOK BAIN TAN KABUPATEN BANJAR KALIMANTAN SELATAN	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 C		CEMPAKA
	Neli Purwani	PENGGUNAAN BAHASA INGGRIS DALAM IKLAN MAKANAN DAN MINUMAN: PELUANG ATAUKAH ANCAMAN?	
	Ikmi nur Oktavianti	SEMANTIC SHIFT ON MALAY WORDS IN CLASSICAL MALAY TEXT HIKAYAT HANG TUAH COMPARE TO MODERN MALAY (INDONESIAN LANGUAGE) AND THE RELATION TO CULTURAL CONTEXT	
	Nunung Supriadi	PENGARUH DIALEK LOKAL TERHADAP BAHASA MANDARIN YANG DIGUNAKAN MASYARAKAT TIONGHUA DI PURWOKERTO	
	Agustina Lestary	DO BANJARESE WOMEN AND MEN SPEAK DIFFERENTLY?	
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 D		MELATI
	Esther Hesline Palandi	KATA SERAPAN DALAM BAHASA JEPANG: UPAYA BANGSA JEPANG DALAM PEMELIHARAAN BAHASA DAN TERJADINYA PERGESERAN BAHASA SESUAI BUDAYA LOKAL	
	Maria Yosephin Widarti Lestari	THE FEATURES OF JAVANESE WOMEN SPEECH: A SOCIOLINGUISTICS STUDY BASED ON LAKOFF'S THEORY	
	Meti Istimurti	PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA JAWA DIALEK BANTEN	
	Retno Purwani Sari Dan Tatan Tawami	THE STRATEGY OF THE TEXT AND THE STRUCTURAL RELATIONS TO EXERCISE SUNDANESE CRITICS' IDEOLOGICAL HEGEMONY	
14.00 – 15.30 WIB	PARRALEL SESSION 1 E		BOUGENVILLE
	Layli Hamida	SOSIALISASI DAN KEBIJAKAN ATAS KEBERAGAMAN BAHASA PADA MASYARAKAT TENGGER JAWA TIMUR: SEBUAH FENOMENA KEARIFAN LOKAL	
	Dwi Wulandari dan Wiwik Sundari	SANTRI'S LANGUAGE ATTITUDE TOWARD JAVANESE LANGUAGE ON PESANTREN TEACHING WITHIN THE CONTEXT OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE	
	Kharisma Puspita Sari	STYLE AND REGISTER USED AT PONDOK PESANTREN (A DIMENSION OF SOSIOLINGUISTICS)	
	Anandha	FENOMENA SOSIOLINGUISTIK BAHASA JAWA PESISIR SEBAGAI CERMIN KEARIFAN LOKAL	
15.30 – 16.00 WIB	BREAK AND PRAY		PAKOEJUWONO

TIME	NAME	TITLE	ROOM
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 A		PAKOEBUWONO
	Surono	SOLIDARITAS (TU) DAN KESOPANAN (VOUS) DALAM BAHASA JAWA SEBAGAI WUJUD KEARIFAN LOKAL	
	Riadi Darwis	SIKAP BERBAHASA PARA SISWA SEKOLAH DASAR ISLAM TERPADU KABUPATEN BANDUNG DALAM KONTEKS MULTIBAHASA	
	Fandy Prasetya Kusuma	PERGESERAN BAHASA HOKKIAN DALAM UPACARA TE PAI DI INDONESIA	
	Elisa Carolina Marion	PERGESERAN PENGGUNAAN KEIGO KHUSUSNYA PADA PENGGUNAAN HONORIFIC TITLE (呼称) DAN PERUBAHAN HUBUNGAN ATASAN DAN BAWAHAN YANG TERJADI PADA PERUSAHAAN JEPANG	
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 B		PAKOEBUWONO
	Dian Swastika	JAVANESE EXPRESSIONS AS LOCAL WISDOM MANIFESTATION	
	Meka Nitrit Kawasari	PENGGUNAAN BAHASA JAWA PADA UPACARA TUMURUNING KEMBARMAYANG SEBAGAI CERMINAN KEARIFAN BUDAYA JAWA	
	Endang Setyowati	CONTRASTIVE ANALYSIS OF PROVERBS IN INDONESIAN AND ENGLISH: AN ANTHROPOLOGICAL LINGUISTIC STUDY	
	Prayudha	METAFORA SEBAGAI NASIHAT DALAM HOROSKOP JAWA: STUDI LINGUISTIK ANTROPOLOGIS	
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 C		CEMPAKA
	Sri Sulihingtyas D.	PANTUN BUKA PALANG PINTU: KEARIFAN LOKAL DALAM PERNIKAHAN ADAT BETAWI	
	Hatmiati	TUTURAN PAMALI DALAM TRADISI LISAN MASYARAKAT BANJAR	
	Atin Kurniawati	JAVANESE VIEW ON EDUCATION: AN ETNOLINGUISTIC STUDY	
	Muhammad	A SOCIAL CONTEXT OF SASAK PERSONAL PRONOUNS	
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 D		MELATI
	Habiba Al Umami	PRESUPPOSITION ANALYSIS OF THE QUESTION IN MATA NAJWA "POLITIK SELEBRITI" EPISODE	
	Muhammad Rohmadi	TINDAK TUTUR PERSUASIF DAN PROVOKATIF DALAM WACANA SPANDUK KAMPANYE PILKADA JAWA TENGAH TAHUN 2013	
	Endro nugroho wasono aji	PERUBAHAN KATA GANTI ORANG KEDUA DALAM BAHASA JAWA	
	Yenny budhi listianingrum	PEMILIHAN BAHASA KELUARGA MUDA DI DESA KLOPODUWUR CERMIN PEMERTAHANAN IDENTITAS DAN EKSISTENSI BAHASA	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
16.00 – 17.30 WIB	PARRALEL SESSION 2 E		BOUGENVILLE
	Sri wahyuni	PERUNDUNGAN BAHASA DAERAH MELALUI PENGGUNAAN LOGAT DIALEK DALAM TAYANGAN SINETRON DI TELEVISI	
	Lalu erwan husnan	LINGUISTIC ADAPTATION OF BAJO IN SUMBAWA ISLAND: A PRELIMINARY STUDY FOR SOCIAL MOTIVATION OF LANGUAGE CHANGE	
	Tubiyono	COMPANY'S PARTICIPATION IN THE LOCAL LANGUAGE RETENTION	
	Endang sri wahyuni dan khrishandini	VARIASI BAHASA DALAM SINETRON TUKANG BUBUR NAIK HAJI (TBNH) KAJIAN ETNOGRAFI KOMUNIKASI	
17.30 – 18.30 WIB	BREAK AND PRAY		PAKOEBUWONO
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-1		PAKOEBUWONO A
	Rini Esti Utami	BAHASA JAWA DALAM SLOGAN-SLOGAN CALON GUBERNUR DAN WAKIL GUBERNUR JAWA TENGAH TAHUN 2013	
	Miza Rahmatika Aini	KESENIAN JARANAN SEBAGAI BENTUK PEMERTAHANAN BAHASA JAWA	
	Putu Utama	PELESTARIAN BAHASA BALI DALAM PENDIDIKAN FORMAL: PERSPEKTIF POLITIK DAN REGULASI	
	Leksito Rini	TARLING MUSIC AS A MEANS OF MAINTAINING INDIGENOUS JAVANESE LANGUAGE AT NORTHERN COAST (PANTURA) IN THE PROVINCES OF WEST JAVA AND CENTRAL JAVA	
	Enita Istriwati	PENGENALAN UNGKAPAN-UNGKAPAN BAHASA JAWA: SUATU UPAYA PEMERTAHANAN BANGSA	
	Icuk Prayogi	PERGESERAN PEMAKAIAN PRONOMINA PERSONA DALAM BAHASA INDONESIA INFORMAL REMAJA: STUDI KASUS FILM TANGKAPLAH DAKU KAU KUJITAK (1987) DAN BANGUN LAGI DONG, LUPUS (2013)	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-2		PAKOEBUWONO B
	Ikha Adhi Wijaya	PRANOTOCORO AS ONE OF THE SYMBOL OF JAVANESE CULTURE THAT BECOMES DIMINISH FROM DAY TO DAY	
	Siti Suharsih	LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: HOW JAVANESE PRESERVED AND SHIFTED IN INDUSTRIAL AREA CASE STUDY IN NIKOMAS COMPANY	
	Sang Ayu Isnu Maharani dan I Komang Sumaryana Putra	LANGUAGE MAINTENANCE OF BALINESE MOTHER TONGUE THROUGH THE TRADITIONAL STORY TELLING (MESATUA) IN BATU BULAN VILLAGE, GIANYAR	
	Sutarsih	LANGUAGE AND SAFETY	
	Anang Febri Priambada	ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA CERAMAH BUDAYA EMHA AINUN NAJIB	
	Didik Santoso	PEKALONGAN DIALECT IN RAPROX BAND LYRICS	
	Maria Christiani sugiarto	A REFLECTION OF LANGUAGE ATTITUDE TOWARD KID CARTOONS: A CASE STUDY OF FIRST GRADERS IN MARSUDIRINI ELEMENTARY SCHOOL	
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-3		PAKOEBUWONO C
	Asih Prihandini dan N. Denny Nugraha	KEARIFAN LOKAL MITIGASI BENCANA DALAM TRADISI SASTRA LISAN NUSANTARA	
	Yozar Firdaus Amrullah	MOTHER'S TONGUE INFLUENCE TOWARDS NAMING IN KEBONADEM VILLAGE	
	Muhammad Zulkarnain Ashya hifa	THE USE OF PERSONAL NAMES IN NAMING PRODUCTS	
	Ida Hendriyani	THE ETHNOGRAPHY OF COMMUNICATION APPROACH TOWARDS THE MOTIVATORS' SPEECH IN ORIFLAME	
	Bambang Hariyanto	THE IDENTITY OF JAVANESE PEOPLE (A STUDY ON SELAMATAN IN EAST JAVA, ETHNOLINGUISTICS PERSPECTIVE)	
	Abadi Supriatin	BAHASA PERMOHONAN DI DALAM TRADISI KLIWONAN DI "SUMUR BERKAH" DESA WONOYOSO KABUPATEN PEKALONGAN	
	Mastuti Ajeng Subianti	THE ANALYSIS OF FACE WANTS AS SELF IMAGE USED BY AGNES MONICA IN KICK ANDY SHOW	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-4		PAKOEBUWONO D
	Wuwuh Andayani	DISCOURSE CONNECTORS IN ARGUMENTATIVE WRITINGS PRODUCED BY INDONESIAN EFL UNIVERSITY STUDENTS	
	Muhammad Nanang Qosim	PEDAGOGONOLOGIS SEBUAH KAJIAN FONOLOGI DAN ILMU PENDIDIKAN	
	Juanda dan M. Rayhan Bustam	THE CREATION OF LANGUAGE THROUGH MOTTO (THE STUDY OF LANGUAGE AND ENTREPRENEURSHIP IN A MOTTO OF ACADEMIC INSTITUTION)	
	Fitriansyah	PENDEKATAN EMIK-ETIK TERHADAP UPACARA PASAK INDONG SUKU TIDUNG DI DESA SALIMBATU, KECAMATAN TANJUNG PALAS TENGAH, KALIMANTAN UTARA KAJIAN LINGUISTIK ANTROPOLOGI	
	Sogimin	METAFORA YANG DIGUNAKAN OLEH DALANG DALAM MELAKONKAN WAYANG KULIT	
18.30 – 19.30 WIB	PARALLEL SESSION 2 F-5		PAKOEBUWONO E
	Henny Krishnawati dan Defina	KESALAHAN DALAM PENENTUAN JENIS KALIMAT DALAM BAHASA INDONESIA: STUDI KASUS MAHASISWA TPB IPB	
	Emilia Ninik Aydawati	STUDENTS' DERIVATION MASTERY AND THEIR ABILITY IN ANSWERING READING QUESTIONS	
	Masitha Achmad Syukri	STRATEGI INTERAKSI EKSTRA-TEKSTUAL GURU UNTUK MENINGKATKAN PEMAHAMAN TEKSTUAL SISWA TUNA GRAHITA	
	Titi Rokhayati	A STUDY ON STUDENTS' ABILITY IN CONDUCTING CONVERSATION WITH NATIVE SPEAKERS: CROSS CULTURAL ASPECT AND ADJUSTMENT	
	Sari Kusumaningrum	THE USE OF COHESIVE DEVICES IN RELATION TO THE QUALITY OF THE STUDENTS' ARGUMENTATIVE WRITING	
	Almira Irwaniyanti Utami	STUDENTS' MOTIVES IN SWITCHING FROM ENGLISH TO INDONESIAN OR JAVANESE IN A FOREIGN LANGUAGE SETTING	
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 A		PAKOEBUWONO
	P. Ari Subagyo	NAFAS BAHASA JAWA DI JAGAT MAYA	
	Sri Andika Putri	REFLEKSI KEDUDUKAN PEREMPUAN MINANG DALAM PITARUAH AYAH	
	Erlita Rusnaningtias	BENTUK DAN FUNGSI KALIMAT TANYA DALAM TALK SHOW "INDONESIA LAWYERS CLUB"	
	Ninuk Krismanti	BANJARESE IDEOLOGIES PORTRAYED IN SI PALUI	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 B		PAKOEBUWONO
	Nungki Heriyati	WOMEN, LANGUAGE AND CULTURAL CHANGE	
	Nurhayati	(RE)-READING A KARTINI'S LETTER USING CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS	
	Wiwik Wijayanti	ANALISIS WACANA PERCAKAPAN SIARAN "ON AIR" RADIO DANGDUT INDONESIA: PENDEKATAN PRAGMATIK	
	Yenny Hartanto	RHETORICAL STRATEGIES IN FLOUTING GRICE'S MAXIMS AS FOUND IN "PYGMALION".	
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 C		CEMPAKA
	Deli Nirmala	LOCAL WISDOM IN JAVANESE PROVERBS (A COGNITIVE LINGUISTIC APPROACH)	
	Ratih Kusumaningsari	TINJAUAN RELATIVITAS BAHASA DALAM LAGU KERONCONG	
	Aan Setyawan	THE WEALTH CONCEPT OF JAVANESE SOCIETY: ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS APPROACH IN CUBLAK-CUBLAK SUWENG FOLKSONG	
	Tatie Soedewo	THE LOSS OF IDENTITY OF SOME SUNDANESE CHILDREN IN BOGOR CITY DUE TO LACK OF EXPOSURE TO SUNDANESE LANGUAGE	
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 D		MELATI
	Ridha Fadillah	IMPLEMENTATION OF ENGLISH LEARNING MODEL BASED ON NEGATIVE ANXIETY REDUCTION THROUGH CONSTRUCTIVISM THEORY IN BANJARBARU SENIOR HIGH SCHOOLS	
	Kundharu Saddhono	MODEL PEMBELAJARAN KOOPERATIF TEKNIK STUDENT TEAMS ACHIEVEMENT DIVISIONS (STAD) UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN MENULIS NARASI MAHASISWA ASING DI UNIVERSITAS SEBELAS MARET	
	Farikah	USING THEMATIC PROGRESSION PATTERNS WITH COOPERATIVE LEARNING METHOD (TP-CL) TO IMPROVE THE WRITING SKILL OF THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF UTM IN THE ACADEMIC YEAR 2011/2012	
	Amrih Bakti Utami	THE IMPORTANCE OF NOTICING IN IMPROVING EFL STUDENTS' WRITING SKILLS	

TIME	NAME	TITLE	ROOM
19.30 – 21.00 WIB	PARRALEL SESSION 3 E		BOUGENVILLE
	Yudha Thianto	THE EVOLUTION OF A CHRISTIAN TEXT FROM SEVENTEENTH-CENTURY MALAY TO MODERN-DAY INDONESIAN: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY FROM THE PERSPECTIVE OF TRANSFORMATIONAL-GENERATIVE MODEL	
	Suparto	INDONESIAN NOUN PHRASE=NOUN+NOUN: A SEMANTIC PERSPECTIVE	
	Won-Fill Jung, Eunchae Son, Jaemog Song Dan Jeesun Nam	SYNTACTICO-SEMANTIC CLASSIFICATION OF SENTIMENT WORDS IN THE ELECTRONIC DICTIONARY DECO	
	Sai-Rom Kim, Jeesun Nam Dan Hae-Yun Lee	ANALYSIS OF IDIOMATIC EMOTION EXPRESSIONS DETECTED FROM ONLINE MOVIE REVIEWS	

DAY 2 (July 3, 2013)

TIME	ACTIVITIES		ROOM
	NAME	TITLE	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 A		ANGGREK 1
	Diyah Fitri Wulandari	THEMATIC STRUCTURE SHIFT FOUND IN ENGLISH - INDONESIAN TRANSLATION OF OBAMA'S SPEECH IN INDONESIA UNIVERSITY	
	Retno Hendrastuti	KAJIAN PENERJEMAHAN IDEOLOGI DENGAN PENDEKATAN APPRAISAL	
	Dyka Santi Des Anditya	THE TRANSLATION OF SHALL IN THE INDONESIAN VERSION OF ASEAN CHARTER: A PRELIMINARY RESEARCH ON PATTERNS AND CONSEQUENCES OF MODAL TRANSLATION	
	Baharuddin	TRANSLATION UNIT IN THE TRANSLATION OF AL-QURAN INTO INDONESIA	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 B		ANGGREK 2
	Mulyadi	VERBA "MIRIP TAKUT" DALAM BAHASA MELAYU ASAHAN	
	Agus Subiyanto	MOTION-DIRECTION SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN JAVANESE: A LEXICAL FUNCTIONAL APPROACH	
	Siti Jamzaroh	TIPOLOGI SINTAKSIS: URUTAN KATA DAN FRASA BAHASA BANJAR DAN IMPLIKASINYA	
Mulyono	GEJALA INKORPORASI PADA BAHASA MEDIA CETAK		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 C			ANGGREK 3
	Mytha Candria	A FEMINIST STYLISTIC READING OF TRIYANTO TRIWIKROMO'S "TUJUH BELAS AGUSTUS TANPA TAHUN"		
	Ariya Jati	A LYRIC'S WORTH IN GESANG'S "CAPING GUNUNG"		
	Agus Edy Laksono	TINDAK ILOKUSI PROPAGANDA CAGUB-CAWAGUB JAWA TENGAH PERIODE 2013-2018		
	Ade Husnul Mawadah	PENGGUNAAN BAHASA DAERAH DALAM IKLAN LAYANAN MASYARAKAT SEBAGAI ALAT PEMERTAHANAN BUDAYA BANGSA (STUDI KASUS DI KOTA SERANG PROVINSI BANTEN)		
TIME	NAME	TITLE	ROOM	
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 D			MELATI
	Christina	THE INFLUENCE OF TRADITIONAL MAIDS' JAVANESE TO CHILDREN'S LANGUAGE (A CASE STUDY AT KAMPUNG KENTENG, KEJIWAN, WONOSOBO)		
	Bernadetta Yuniati Akbariah	METAPHORICAL SWITCHING: A LINGUISTIC REPERTOIRE OF MUSLIM JAVANESE PRIESTS		
	Swany Chiakrawati	CONFORMITY TOWARDS LOCAL WISDOM AMONG THE SAME INDIGENOUS LANGUAGE SPEAKERS		
	Syaifur Rochman	A SURVEY ON MOTIVATIONAL ORIENTATION IN LEARNING EFL OF PUBLIC ADMINISTRATION POST GRADUATE STUDENTS OF JENDERAL SORDIRMAN UNIVERSITY		
	Syamsurizal	ANALISIS KESANTUNAN BERBAHASA PADA KASET PASAMBAHAN ADAT ALEK MARAPULAI BALERONG GRUP JAKARTA: SEBUAH KARAKTERISTIK KEARIFAN LOKAL ETNIS MINANGKABAU		
08.00 – 09.30 WIB	PARRALEL SESSION 4 E			BOUGENVILLE
	Agnes Widyaningrum	MULTICULTURAL ENGLISH CURRICULUM ACCOMODATATING LOCAL WISDOM		
	Ruth Hastutiningsih	ICT (WEB. DESIGN) AND JAVANESE LANGUAGE LEARNING IN INDONESIA: REVITALIZATION INDIGENOUS LANGUAGES		
	Prihantoro	ANNOTATION MODEL FOR LOANWORDS IN INDONESIAN CORPUS: A LOCAL GRAMMAR FRAMEWORK		
	Sirajul Munir	DEVELOPING ISLAMIC-CONTENT BASED READING COMPREHENSION MATERIALS FOR ISLAMIC HIGHER EDUCATION		
09.30 – 10.00 WIB	BREAK			ANGGREK

TIME	NAME	TITLE	ROOM
10.00 – 11.30 WIB	PLENNARY 2		ANGGREK
	Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwo	ON UNDERSTANDING LOCAL WISDOM THROUGH RIDDLES IN JAVANESE, SUNDANESE, AND WOISIKA LANGUAGE	
	Prof. Dr. I Dewa Putu Wijana, S.U., M.A.	KEBANGGAN BERBAHASA SEBAGAIMANA YANG TEREFLAKSI DALAM WACANA TEKA-TEKI	
	Prof. Drs. Ketut Artawa, MA., Ph.D.	KEARIFAN LOKAL: PERTARUNGAN ANTARA TEKS IDEAL DAN TEKS SOSIAL	
	Moderator : Dr. Agus Subyanto, M.A.		
11.30 – 12.00 WIB	CLOSING		ANGGREK

BAHASA JAWA DALAM SLOGAN-SLOGAN CALON GUBERNUR DAN WAKIL GUBERNUR JAWA TENGAH TAHUN 2013

Rini Esti Utami

Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

estirini@yahoo.com

Abstrak

Bahasa Jawa dimanfaatkan oleh calon gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah periode 2013—2018 dalam slogan pada baliho-baliho yang dipajang di sepanjang jalan di Kota Semarang. Bahasa Jawa sengaja dimanfaatkan untuk menarik simpati warga. Penelitian sosiolinguistik ini menggunakan pendekatan diskriptif kualitatif yang bertujuan mengetahui alasan, bentuk dan masalah sosial yang melatarbelakangi penggunaan slogan-slogan tersebut. Hasil analisis menunjukkan bahwa slogan berbahasa Jawa dipilih sebagai respon dari upaya pemertahanan bahasa Jawa sesuai dengan Peraturan Daerah Provinsi Jawa Tengah Nomor 9 Tahun. Tingkat tutur dimanfaatkan untuk memilih sasaran mitra tuturnya. Selain itu slogan-slogan yang dipilih merupakan reaksi atau sikap dari fenomena yang sedang menjadi sorotan masyarakat.

Kata kunci : bahasa Jawa, slogan, calon gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah tahun 2013

I. Pendahuluan

Ketika peneliti mempresentasikan makalah ini, masyarakat sudah mengetahui siapa gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah Tahun 2013—2018 terpilih. Dalam penelitian ini tidak akan membahas hal tersebut tetapi membahas tentang penggunaan bahasa Jawa dalam slogan-slogan calon gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah periode 2013—2018.

Setiap kali akan diselenggarakan pemilihan kepala daerah, saat itu pula ditemui tebaran baliho atau kain rentang yang berisi visi misi atau slogan peserta pemilihan. Hal ini juga kita temui pada pemilihan gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah Periode 2013—2018. Ada hal yang menarik dengan slogan-slogan pada baliho dan kain rentang yang dipasang oleh calon gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah untuk periode 2013—2018 tersebut. Bila pada periode sebelumnya hanya pasangan Bibit Waluyo dan Rustriningsih yang memanfaatkan bahasa Jawa dalam slogan-slogannya, tidak demikian dengan periode sekarang. Ketiga calon gubernur dan wakil gubernur periode ini memanfaatkan bahasa Jawa dalam slogan-slogannya.

Penggunaan bahasa Jawa dalam slogan-slogan yang dipilih oleh calon gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah periode 2013—2018 tentu memiliki tujuan-tujuan tertentu. Untuk itu, dalam penelitian ini akan dibahas tentang alasan mengapa bahasa Jawa digunakan dalam slogan-slogan calon gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah periode 2013—2018, bagaimana bentuk slogan-slogan tersebut, dan apa yang melatarbelakangi slogan-slogan tersebut digunakan.

Slogan-slogan yang digunakan oleh calon gubernur dan wakil gubernur periode 2013—2018 cukup banyak, akan tetapi data dalam penelitian ini adalah slogan-slogan berbahasa Jawa yang paling banyak di jumpai di Kota Semarang. Slogan yang akan dibahas pada penelitian ini adalah slogan ‘*Ngajeni lan ngayomi*’ yang digunakan oleh pasangan H. Hadi Prabowo dan Don Murdoko, slogan ‘*Bali ndeso mbangun deso*’ yang digunakan oleh pasangan gubernur petahana, H. Bibit Waluyo, dan H. Sudijono Sastroatmodjo, serta slogan ‘*Mboten korupsi lan mboten ngapusi*’ yang digunakan oleh pasangan Ganjar Pranowo dan Heru Sudjatmiko.

Penelitian ini merupakan penelitian sosiolinguistik. Penelitian sosiolinguistik, yaitu penelitian yang menganggap bahwa bahasa tidak hanya dipandang sebagai sistem struktur, tetapi juga dipandang sebagai fenomena sosial yang memperhatikan berbagai aspek pemakaian bahasa atau konteks di luar bahasa. Sosiolinguistik sebagai cabang linguistik memandang atau menempatkan kedudukan bahasa di dalam masyarakat, karena dalam kehidupan bermasyarakat manusia tidak lagi sebagai individu, akan tetapi sebagai masyarakat sosial. Oleh karena itu, segala sesuatu yang dilakukan oleh manusia dalam bertutur akan selalu dipengaruhi oleh situasi dan kondisi di sekitarnya (Wijana dan Rohmadi, 2006:7). Halliday (dalam Wijana dan Rohmadi, 2006:10) menyatakan bahwa ada tiga unsur yang memengaruhi peristiwa tutur, yaitu *field* (yang berhubungan dengan apa yang sedang terjadi pada bidang tertentu), *tenor* (yang berkaitan dengan pelibat atau partisipan yang tersangkut dalam interaksi verbal), dan *mode* (yang

berkaitan dengan pemilihan bentuk bahasa atau wacana yang harus digunakan dalam interaksi). Meskipun begitu, dalam penelitian ini akan disinggung sedikit tentang pembentukan kata pada data yang ada.

Berdasarkan pendekatannya, penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif yaitu penelitian yang berusaha memahami makna dari fenomena-fenomena, peristiwa-peristiwa, dan kaitannya dengan orang-orang atau masyarakat yang diteliti dalam konteks kehidupan dalam situasi yang sebenarnya. (Subroto, 1992:7). Data pada penelitian kualitatif berbentuk kata-kata dan dianalisis dalam terminologi respon-respon individu, kesimpulan deskriptif, atau keduanya (Danim, 2002:37). Teknik pengumpulan data dengan teknik catat yaitu catatan dibuat oleh peneliti sewaktu mengadakan pengamatan atau menyaksikan suatu kejadian tertentu (Meleong, 1994: 100) untuk kemudian dianalisis dan dituangkan dalam bentuk tulisan berupa kata-kata.

II. Pembahasan

Pemilihan gubernur dan wakil gubernur merupakan ajang pemilihan kepala daerah yang akan memimpin daerah tersebut dalam kurun waktu tertentu. Sosok gubernur, sebagai pemimpin Jawa Tengah, yang diinginkan rakyatnya adalah sosok gubernur yang ideal yang dapat membawa rakyatnya mencapai kesejahteraan. Bila pemimpin daerah dahulu adalah penguasa yang absolut, tidak demikian dengan penguasa jaman sekarang. Penguasa atau raja-raja Mataram dahulu menjalankan kepemimpinannya yang absolut. Ia bukan saja pembuat hukum, bahkan ia sendiri adalah hukum. Ia bukan saja pemimpin negara, tetapi ia adalah negara. Keadaan saat itu memang keras, maka diperlukan kepemimpinan yang keras, seperti terlihat dalam diri Senapati, Sultan Agung, Mangkurat I dan sebagainya. Kepemimpinan raja-raja Mataram saat lebih terlihat sewenang-wenangan daripada adil kepada rakyatnya. Tetapi memang itulah konsep kepemimpinan yang dapat ditemukan untuk menjawab persoalan-persoalan kemasyarakatan pada masa itu. (G. Moedjanto, dalam Antlöv, Hans dan Sven Cederroth, 2001: xxii--xxiii). Akan tetapi sekarang, figur seorang pemimpin harus memiliki kualitas sebagai petunjuk jalan atau pengasuh, mendorong, memimpin, dan membimbing rakyatnya (Niel Mulder, dalam Antlöv, Hans dan Sven Cederroth, 2001: 84). Seorang pemimpin merupakan patron bagi rakyatnya. Patronase menjadi hierarki mengikat orang menjadi satu dalam ikatan pribadi dengan nilai moral dan material yang tidak sama, dengan demikian yang lebih tinggi memperhatikan dan yang bawah taat dan menuntut. Seorang pemimpin harus dapat membangkitkan perasaan kagum dan cinta (*wedi-asih*), serta harus menunjukkan simpati (*tepa-sliwa*) terhadap yang rendah. (Niel Mulder, dalam Antlöv, Hans dan Sven Cederroth, 2001: 84-85)

Sebagai calon pemimpin di Jawa Tengah, calon gubernur dan calon gubernur berusaha untuk menarik simpati rakyat dengan berbagai cara. Calon gubernur dan wakil gubernur menggunakan aspek retorika dari bahasa untuk mencapai tujuan itu (Jones, Jason dan Shân Wareing dalam Thomas, Linda dan Shân Wareing, 2007:50). Salah satu tujuan yang hendak dicapai calon gubernur dan wakil gubernur adalah membujuk warga masyarakat untuk percaya pada validitas dari klaim-klaim calon gubernur dan wakil gubernur. Salah satu cara untuk mencapai tujuan ini adalah dengan menggunakan implikatur. Implikatur adalah cara di mana mitra tutur bisa memahami sendiri asumsi-asumsi di balik sebuah informasi tanpa harus mengungkapkan asumsi-asumsi itu secara eksplisit. Implikatur bisa digunakan untuk membuat orang secara tidak sadar menerima begitu saja pendapat-pendapat yang sebenarnya masih dapat diperdebatkan (Jones, Jason dan Shân Wareing dalam Thomas, Linda dan Shân Wareing, 2007:55).

1. Bahasa Jawa dalam Slogan-Slogan Calon Gubernur dan Wakil Gubernur Jawa Tengah Periode 2013—2018

Kata-kata yang digunakan dalam slogan pada baliho-baliho kampanye calon gubernur dan wakil gubernur tentu sudah dipilih dan dipertimbangkan dengan matang oleh para calon gubernur dan wakil gubernur. Penggunaan bahasa Jawa sebagai sarana kampanye pada slogan di baliho atau kain rentang calon gubernur dan wakil gubernur sengaja dipilihnya sebagai penarik simpati masyarakat pemilihnya. Bahasa Jawa merupakan bahasa daerah dan bahasa ibu masyarakat Jawa Tengah. Bahasa Jawa juga lebih banyak digunakan oleh masyarakat Jawa Tengah dibanding bahasa-bahasa lainnya (Data BPS tahun 2010). Dengan demikian slogan-slogan bahasa Jawa lebih dapat dimengerti dan dipahami oleh seluruh lapisan masyarakat Jawa Tengah. Selain itu penggunaan bahasa Jawa sebagai upaya untuk meyakinkan pemilihnya (masyarakat Jawa Tengah) bahwa mereka merupakan bagian dari masyarakat Jawa Tengah.

Penggunaan bahasa Jawa dalam slogan-slogannya sengaja dilakukan sebagai dukungan terhadap Peraturan Daerah (Perda) Provinsi Jawa Tengah Nomor 9 Tahun 2012, tentang Bahasa, Sastra, dan Aksara Jawa. Meskipun Tidak semua calon gubernur dan wakil gubernur memahami Peraturan Daerah tersebut, para calon gubernur dan calon gubernur menyadari betapa besar antusiasme masyarakat Jawa

Tengah menyambut Peraturan Daerah tersebut. Perda tersebut membawa angin segar atas keberlangsungan bahasa Jawa. Perda tersebut juga merupakan upaya pemertahanan keberadaan bahasa Jawa dari kepunahan. Pada Perda tersebut disebutkan bahwa Bahasa Jawa adalah bahasa yang dipakai secara turun-temurun oleh masyarakat di daerah atau penutur lainnya, sebagai sarana komunikasi dan ekspresi budaya (Bab I, Pasal 1, Ayat 10). Selain itu, Bahasa Jawa mempunyai fungsi antara lain sebagai sarana komunikasi dalam keluarga dan masyarakat di daerah dan pembentuk kepribadian dan peneguh jati diri suatu masyarakat di daerah; (Bab IV, Pasal 7). Selanjutnya pada, Bab 5, Pasal 13, Ayat f, adalah upaya memasyarakatkan dan membiasakan penggunaan bahasa Jawa dalam situasi yang tidak resmi. Selai itu, pada Bab VII, Pasal 15, disebutkan bahwa Semua elemen masyarakat diharapkan ikut berperan aktif dalam upaya perlindungan, pembinaan dan pengembangan bahasa, sastra dan aksara Jawa.

Dengan demikian slogan berbahasa Jawa secara langsung atau tidak langsung sengaja dipilih sebagai upaya "*nguri-uri*" atau mempertahankan keberadaan bahasa Jawa sesuai dengan Peraturan Daerah Provinsi Jawa Tengah Nomor 9 Tahun 2012 tentang Bahasa, Sastra, dan Aksara Jawa. Dengan slogan berbahasa Jawa kandidat gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah dapat menarik simpati warga Jawa Tengah melalui bahasanya.

2. Bentuk Slogan-Slogan Calon Gubernur dan Wakil Gubernur Jawa Tengah Periode 2013—2018

2.1. Pembentukan Kata dan Maknanya

Pada awal bagian ini akan dibahas tentang pembentukan kata serta makna yang terbentuk dalam slogan-slogan yang digunakan oleh calon gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah periode 2013—2018. Berikut kajiannya.

Bila dilihat dari pembentukannya kata *ngajeni* berasal dari kata dasar *aji* yang bermakna 'berharga' yang mendapatkan konfiks (*N-+-ni*) menjadi *ngajeni* yang kemudian menjadi bermakna 'menghargai'. Kata *ngayomi* berasal dari kata *ayom* yang merupakan prakategorial atau kata yang tidak dapat berdiri sendiri dan baru memiliki makna setelah mendapatkan afiks atau mengalami afiksasi. Kata *ayom* kemudian mendapatkan konfiks (*N-+-ni*) menjadi *ngayomi* yang bermakna 'melindungi'. Dengan demikian, slogan *ngajeni lan ngayomi* yang diusung oleh pasangan H. Hadi Prabowo dan Don Murdoko memiliki makna 'menghargai dan mengayomi'

Bila dilihat dari pembentukan katanya slogan *bali ndeso mbangun deso* yang dipilih oleh pasangan gubernur petahana, H. Bibit Waluyo dan wakil gubernur H. Sudijono Sastroatmodjo dapat dijelaskan sebagai berikut. Kata *bali* bermakna 'pulang', kata *ndeso* berasal dari kata *desa*, kehadiran *N-* pada kata *ndeso* membentuk sifat 'menjadi orang desa'. Sedangkan kata *mbangun* berasal dari kata *bangun* yang mendapatkan prefiks (*M-*) yang membentuk kata aktif *mbangun* yang bermakna 'membangun'. Pada slogan tersebut pemilihan kata *deso* merupakan pilihan kata yang kurang tepat. Kata yang tepat adalah *desa*, dan *deso* merupakan pelafalan kata *desa*. Akan tetapi, penulisan kata *deso* sengaja dipertahankan karena dirasa lebih dipahami oleh masyarakat umum. Bila dilihat secara semantis slogan *bali ndeso mbangun deso* bermakna '*bali dadi wong ndesa kanggo mbangun desa*' atau 'kembali lagi menjadi orang desa untuk membangun desa' dan makna ini berbeda dengan konsep yang digembargemborkan oleh gubernur petahana ini, yaitu '*bali menyang desa kanggo mbangun desa*' atau 'kembali ke desa untuk membangun desa'.

Kata *mboten* pada slogan *mboten korupsi lan mboten ngapusi* yang digunakan oleh pasangan Ganjar Pranowo dan Heru Sudjatmiko berasal dari kata *boten*, unsur *m-* pada kata tersebut merupakan bunyi peluncur menjadi *mboten* yang bermakna 'tidak'. Peluncur nasal *m-* biasanya hadir pada kata (dalam bahasa Jawa) yang diawali dengan huruf *d* dan *b*, misalnya kata *mbabut* 'mencabut', *mBogor* 'Bogor', *mBandung* 'Bandung', *ndulang* 'menyuapi', dan *ndudut* 'mencabut'. Kata *ngapusi* berasal dari kata *apus* yang bermakna 'bohong' yang mendapatkan konfiks (*N- + -i*) menjadi *ngapusi* dan memiliki makna 'membohongi'. Dengan demikian, slogan *mboten korupsi lan mboten ngapusi* bermakna 'tidak korupsi dan tidak membongong'

2.2. Tingkat Tutur

Untuk mencapai apa yang diinginkan oleh calon gubernur dan calon gubernur (penutur), bahasa Jawa yang digunakan oleh penutur dipilih dan dipertimbangkan siapa sasaran atau mitra tuturnya. Salah satunya adalah dengan memanfaatkan tingkat tutur yang ada dalam bahasa Jawa. Tingkat tutur dapat dikatakan merupakan sistem kode dalam masyarakat tutur. Kode dalam jenis ini faktor penentunya adalah relasi antara penutur dengan mitra tutur. Sikap hubungan itu biasanya bervariasi dan sangat ditentukan oleh anggapan tentang tingkatan sosial para peserta tuturnya. Bentuk tingkat tutur secara garis besar dapat

dibedakan menjadi dua, yakni bentuk hormat dan bentuk biasa (Rahardi, Kunjana, 2001: 52—53). Dalam bahasa Jawa, bentuk hormat diwujudkan dalam bentuk *krama* dan bentuk biasa diwujudkan dalam *ngoko*. Untuk merujuk pengertian konstruksi digunakan istilah *ngoko lugu*, *ngoko alus*, *krama lugu*, dan *krama alus*. Konstruksi *ngoko lugu*, *ngoko alus*, *krama lugu*, dan *krama alus* sebenarnya hanya merupakan varian dari konstruksi *ngoko* dan *krama* (Sasangka, Sry Satriya Tjatur Wisnu, 2010:26).

Penggunaan slogan *ngajeni lan ngayomi* merupakan slogan dengan bahasa Jawa pada tingkat tutur netral. Kata *ngajeni*, *lan*, dan *ngayomi* merupakan kata-kata netral, maksudnya kata-kata tersebut ada dalam tingkat tutur *ngoko* dan *krama*. Hal ini menurut pengamatan penulis merupakan kesengajaan pasangan H. Hadi Prabowo dan Don Murdoko. Dengan pemilihan kata-kata dengan tingkat tutur netral ini pasangan tersebut membidik semua lapisan masyarakat. Kaum tua dan kelas sosial tinggi dapat menerima slogan ini, begitu pula generasi muda dan kelas menengah ke bawah dapat pula menerima slogan ini.

Tingkat tutur slogan *bali ndeso mbangun deso* merupakan tingkat tutur *ngoko alus*. Kata *bali* merupakan kata yang digunakan pada tingkat tutur *ngoko*, sedangkan kata *ndeso*, *mbangun*, dan *deso* merupakan kata yang digunakan pada tingkat tutur netral. Memperhatikan pilihan kata yang dipilih pasangan H. Bibit Waluyo dan H. Sudijono Sastroatmodjo, yaitu tingkat tutur *ngoko* maka pasangan ini menganggap bahwa mitra tuturnya (yaitu calon pemilih) adalah dalam status sosial yang sejajar dengan dirinya. Slogan dengan tingkat tutur *ngoko alus* ini juga dipilih sebagai pengakuan bahwa seluruh masyarakat Jawa Tengah atau mitra tuturnya adalah saudara, tetapi tetap dihormati.

Pada slogan *mboten korupsi lan mboten ngapusi* tingkat tutur bahasa Jawa yang digunakan adalah *krama*. Hal ini dapat dilihat dari kata-kata pembentuknya. Kata *mboten* merupakan kata yang digunakan pada tingkat tutur *krama*, sedangkan kata *korupsi*, *lan*, dan *ngapusi* merupakan kata yang digunakan pada tingkat tutur *ngoko* maupun *krama* atau kata netral. Pasangan Ganjar Pranowo dan Heru Sudjatmiko menempatkan mitra tuturnya lebih tinggi atau lebih mulia sehingga perlu untuk dihormati. Pasangan ini ingin menampilkan diri sebagai pasangan ‘*wong cilik*’ maka perlu memperlakukan mitra tuturannya lebih terhormat daripada mereka, untuk itulah bahasa Jawa dalam slogannya menggunakan bahasa *krama*.

3. Masalah Sosial yang Melatarbelakangi Pemilihan Slogan.

Untuk memenangi pemilihan gubernur Jawa Tengah periode 2013—2018, calon gubernur dan wakil gubernur memanfaatkan balihi-baliho atau kain rentang yang dipasang di tempat yang strategi agar dapat dibaca oleh masyarakat pemilihnya. Baliho-baliho atau kain rentang itu berisi slogan-slogan dan slogan-slogan yang dipilih oleh kandidat gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah merupakan reaksi atau sikap, serta jawaban dari fenomena atau masalah yang sedang menjadi sorotan masyarakat. Biasanya masalah-masalah yang diangkat adalah yang bersentuhan langsung dengan masyarakat Jawa Tengah.

Slogan *ngajeni lan ngayomi* dipilih oleh pasangan H. Hadi Prabowo dan Don Murdoko ini merupakan reaksi atau tanggapan dari sikap pemimpin saat ini pada umumnya dan khususnya Gubernur Bibit Waluyo yang dinilai kurang *ngajeni* ‘menghargai’ dan *ngayomi* ‘melindungi’ rakyatnya. Pernyataan Gubernur petaha tentang kesenian jaran kepeng atau jatilan sebagai kesenian terjelek di dunia dalam sebuah acara di Borobudur International Golf and Country Club (BIGCC) Kota Magelang, Minggu (9/9/2012) cukup melukai sebagian rakyat Jawa Tengah. Beberapa seniman menyatakan protes dan meminta Gubernur Bibit Waluyo untuk meminta maaf kepada rakyat atas pernyataannya itu (<http://jogja.tribunnews.com/2012/09/11/bibit-dituntut-minta-maaf-kepada-seniman>. Diunduh pada 5 Juni 2013, pukul 09.00). Peristiwa lain yang cukup menggemparkan adalah pernyataan beliau tentang mobil Esemka. Mobil karya anak bangsa dari Surakarta ini bukannya mendapatkan penghargaan dan pujian dari pemimpin daerahnya (Gubernur) tetapi justru mendapatkan reaksi yang negatif darinya (<http://www.merdeka.com/peristiwa/hina-jaran-kepeng-bibit-waluyo-emoh-minta-maaf.html>, Diunduh pada 3 Juni 2013, pukul 11.30). Untuk itulah pasangan ini melalui slogan-slogannya berjanji pada mitra tuturannya bila menjadi pemimpin kelak akan menjadi pemimpin yang dapat *ngajeni lan ngayomi* mereka.

Pasangan Gubernur petahan H. Bibit Waluyo yang menggandeng H. Sudijono Sastroatmodjo kembali mengangkat *bali ndeso mbangun deso* dalam slogannya. Slogan ini dipilih karena dengan slogan ini H. Bibit Waluyo memenangi pemilihan Gubernur periode 2008—2013. Meskipun ada pergeseran semantik dari makna slogan tersebut, sesuai dengan makna yang digembar-gemborkan Gubernur petahana ini mengajak masyarakat Jawa Tengah untuk ‘*bali menyang desa kanggo mbangun desa*’ atau ‘kembali ke desa untuk membangun desa’. Hal ini didukung fakta bahwa jumlah penduduk Provinsi Jawa Tengah sebanyak 32 382 657 jiwa, masyarakat yang bertempat tinggal di daerah perkotaan sebanyak 14805038 jiwa atau 45,72%, dan yang tinggal di daerah perdesaan sebanyak 17577619 jiwa atau 54,28

persen% (data BPS tahun 2010), selain itu luasan wilayah pedesaan lebih luas dari pada luasan wilayah perkotaan.

Sementara pasangan Ganjar Pranowo dan Heru Sudjatmiko mengangkat masalah korupsi pada slogannya, yaitu *mboten korupsi lan mboten ngapusi*. Dalam kampanye di Harian Suara Merdeka (23 Mei 2013), pasangan ini menampilkan data bahwa jumlah rakyat miskin sebanyak 4,9 juta dan Jawa Tengah masuk 5 besar provinsi terkorup berdasarkan data ICW. Data tersebut didukung oleh data Penggiat antikorupsi di Semarang, Komite Penyelidikan dan Pemberantasan Korupsi Kolusi dan Nepotisme Jawa Tengah yang mencatat selama tahun 2012 terdapat 215 kasus dugaan korupsi yang tersebar di 35 kabupaten/kota di Jawa Tengah. Jumlah kasus korupsi yang terungkap itu, naik lebih dari 100 persen dibanding kasus yang terungkap pada tahun 2011, yakni sebanyak 102 kasus korupsi. Kasus korupsi yang mencuat ke publik terbanyak ada di Semarang sebanyak 20 kasus, Kabupaten Semarang sebanyak 17 kasus, Karanganyar sebanyak 10 kasus, Klaten dan Surakarta masing-masing sebanyak 9 kasus, Grobogan, Purworejo dan Kudus masing-masing sebanyak 8 kasus. Kerugian keuangan negara 71 persen dari 215 kasus itu sebesar Rp 381 miliar (<http://www.tempo.co/read/news/2012/12/30/063451111>. Diunduh 6 Juni 2013, pukul 11.00). Tindakan korupsi juga merupakan tindakan berbohong atau menipu rakyat. Dengan fakta inilah pasangan ini berjanji pada rakyat pemilihnya untuk tidak korupsi dan tidak berbohong bila nantinya menjadi pemenang dalam pemilihan gubernur periode 2013—2018.

III. Simpulan

Dari uraian di atas dapat disimpulkan bahwa bahasa Jawa dimanfaatkan oleh calon gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah periode 2013—2018 dalam slogan-slogan pada baliho dan kain rentang kampanyenya. Slogan-slogan berbahasa Jawa tersebut bertujuan untuk mendapatkan suara dari masyarakat pemilihnya. Bahasa Jawa tersebut digunakan sebagai respon dari euforia masyarakat Jawa Tengah dalam upaya mempertahankan atau '*ngur-uri*' keberadaan bahasa Jawa melalui Peraturan Daerah (Perda) Provinsi Jawa Tengah Nomor 9 Tahun 2012, tentang Bahasa, Sastra, dan Aksara Jawa.

Calon gubernur dan wakil gubernur Jawa Tengah periode 2013—2018 juga memanfaatkan tingkat tutur (baik *ngoko* maupun *krama*) yang ada dalam bahasa Jawa untuk menarik suara massa. Melalui slogan bahasa Jawa itu mereka berjanji pada rakyat Jawa Tengah. Janji-janji itu tersurat dalam slogan tersebut. Teks-teks dalam slogan tersebut merupakan reaksi atau respon dari peristiwa atau kejadian di sekitar kita.

Daftar Pustaka

- Antlöv, Hans dan Sven Cederroth. 2001. *Kepemimpinan Jawa: Perintah Halus, Pemerintah Otoriter*. Jakarta : Yayasan Obor Indonesia.
- Danim, Sudarwan, 2002. *Menjadi Peneliti Kualitatif*. Bandung: Pustaka Mulia.
- Kunjana, Rahardi. 2001. *Sosiolinguistik Kode dan Alih Kode*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Moleong, Lexy. 1994. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya Offset.
- Pemerintah Provinsi Jawa Tengah. 2012. *Peraturan Daerah (Perda) Provinsi Jawa Tengah Nomor 9 Tahun 2012, tentang Bahasa, Sastra, dan Aksara Jawa*.
- Sasangka, Sry Satriya Tjatur Wisnu. 2010. *Unggah-Ungguh Bahasa Jawa*. Jakarta: Yayasan Paramalingua.
- Subroto, D. Edi. 1992. *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*. Surakarta: Sebelas Maret University Press
- Thomas, Linda dan Shân Wareing. 2007. *Bahasa, Masyarakat dan Kekuasaan*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Wijana, Dewa Putu dan Muhammad Rohmadi, 2006. *Sosiolinguistik Kajian Teori dan Analisis*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- <http://www.merdeka.com/peristiwa/hina-jaran-kepang-bibit-waluyo-emoh-minta-maaf.html>. Diunduh pada 3 Juni 2013, pukul 11.30.
- <http://jogja.tribunnews.com/2012/09/11/bibit-dituntut-minta-maaf-kepada-seniman>. Diunduh pada 5 Juni 2013, pukul 09.00.
- <http://www.tempo.co/read/news/2012/12/30/063451111>. Diunduh 6 Juni 2013, pukul 11.00.



**Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah**

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang
Telp/Fax +62-24-8448717
Email: seminarlinguistics@gmail.com
Website: www.mli.undip.ac.id**

